

Nº albarán : 80572916
Deliberado por :
Fecha Exp : 29.03.2023
Fecha rec : 2000

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer :
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Del address:

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number:333499
Razón social : LKW WALTER Internationale
Street name :
Matricula : 7611INS
Plate No :
Remolque : QAPS139
Remoc-plate :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit:

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Quantity Enviada Delivered	Received Recibida	Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cent/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630005	C MECANISMOS 251063000	875		PZA	TBA-501494	035	21060071/21067809	25	550004500301		
10358015 5012085362 KUEHNLE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 875. Quantità effettiva: Tipo imballaggio: Quantità imballi: 35 Confermità alle schede d'imballi: ☒ NO Data controllo: 3.4.23 Firma: KUEHNLE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 03 APR 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" 318015											
Peso neto total : 6.958 Total net weight:		Peso bruto total : 9.684,500 Total brut weight:								Nº total de palets o contenedores: 035 Total Nb.of palets or containers:	

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier Reception / Receiver Almacén Warehouse Transportista / Carrier

A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER



C.M.R.

Marque el que proceda



DOCUMENTO DE CONTROL

DOCUMENTO DE CONTROL (O. FOM/2861/2012 - BOE 05/07/2013)

Nº 0214

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. E35-2002522				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) TRINDU, S.L. C.I.F. B-98.788.995 C/. Maestro Serrano, nº 5 BAJO-B 46910 Sedaví (Valencia)			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) 				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) - Successive carriers (name, address, country) 			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country) 				17 Bis Referencia Transportista 			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) - Place and date of taking over of goods (place, country, date) 				18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carrier's reservations and observations El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.			
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents 				17 Bis Referencia Transportista 			
6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers 		7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages 		8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package 		9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods 	
10 N.º estadístico - N.º statistique - Statistical number 		11 Peso bruto kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg. 		12 Volumen m³ - Cubage m³ - Volume in m³ 			
13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements La duración de este transporte estará sujeta a las normas establecidas en cada país en el acuerdo europeo sobre las condiciones de trabajo. Cuando las mercancías sean cargas combinadas, con diferencia de grados, el transportista no se hará cargo de los desperfectos de la mercancía, por la imposibilidad del mantenimiento de los grados de origen. Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la junta arbitral del transporte de esta provincia. Incluso en controversias que excedan de 3.000 euros.		20 A pagar por: / To be paid by: Remitente / Sender's Moneda / Currency Consignatario / Consignee Precio del transporte: / Carriage Charges: Descuentos: / Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: / Supplem. Charges: Gastos accesorios: / Other expenses: TOTAL:		21 Reembolso / Remboursement - Cash on delivery 	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop. Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23 TRINDU, S.L. C.I.F. B-98.788.995 C/. Maestro Serrano, nº 5 BAJO-B 46910 Sedaví (Valencia) Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		24 TRINDU, S.L. C.I.F. B-98.788.995 C/. Maestro Serrano, nº 5 BAJO-B 46910 Sedaví (Valencia) Firma y sello del consignatario Signature et timbre du consignataire Signature and stamp of the consignee	

Los recuadros en línea gruesa deben ser rellenados por el porteador
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

ambos inclusive y
 y compris et
 both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
 To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.